



SBB CFF FFS

PCT 2020 –
Digit by Digit.





Programme.

1. Informations fondamentales sur les modifications apportées aux PCT 2020
2. Explication des PCT 2020 R 300.3, chiffre 8.3.1
3. Exemples de communication
4. L'essentiel en bref





Informations fondamentales sur les modifications apportées aux PCT.

→ L'Office fédéral des transports (OFT) mettra en vigueur les modifications apportées aux prescriptions de circulation des trains (PCT 2020) le 1^{er} juillet 2020.



→ Modifications concernant la discipline verbale dans la communication en phonie (R 300.3, chiffre 8.3.1).

→ Toutes les conversations effectuées avec des moyens techniques.



→ Concerne tous les rôles et toutes les fonctions régis par les PCT:

- Personnel de sécurité des chantiers
- Chef-circulation
- Mécanicien de locomotive
- Personnel de manœuvre
- Personnel des trains



Explication des PCT 2020 R 300.3, chiffre 8.3.1. Discipline verbale.

Discipline verbale

- Les formules de conversation prescrites doivent être appliquées
- les numéros de trains seront toujours prononcés en entier
- les numéros à plusieurs chiffres doivent être prononcés sous la forme d'un seul chiffre et être transmis l'un après l'autre selon les exemples ci-après :

782	sept-huit-deux
5543	cinq-cinq-quatre-trois
19471	un-neuf-quatre-sept-un

- pour éviter toute erreur on utilisera, en lieu et place de lettres isolées, des mots complets. Par ex : « Bravo 9 » au lieu de « B 9 », « Mike 7 » au lieu de « M 7 »
- lors de difficultés de compréhension, les mots doivent être au besoin épelés. On utilisera pour cela des mots ne présentant aucune ambiguïté (voir la table de l'épellation)
- on n'utilisera des expressions locales que si tous les interlocuteurs les connaissent bien, par ex :

faisceaux	atelier, remise, dépôt
voies isolées	au quai, trémie, abattoirs
- on parlera par intermittence, particulièrement lors de l'utilisation de systèmes où la transmission n'est possible dans les deux directions que l'une après l'autre (en mode interphone, par ex. radio, interphone).

→ Les **numéros** doivent désormais être communiqués **chiffre par chiffre** («Digit by Digit»).

- Le chiffre 2 en allemand doit être prononcé «zwo».

→ En lieu et place de lettres isolées, il convient d'utiliser des **mots complets**.

→ Pour cela, seul l'**alphabet d'épellation international** peut être utilisé.

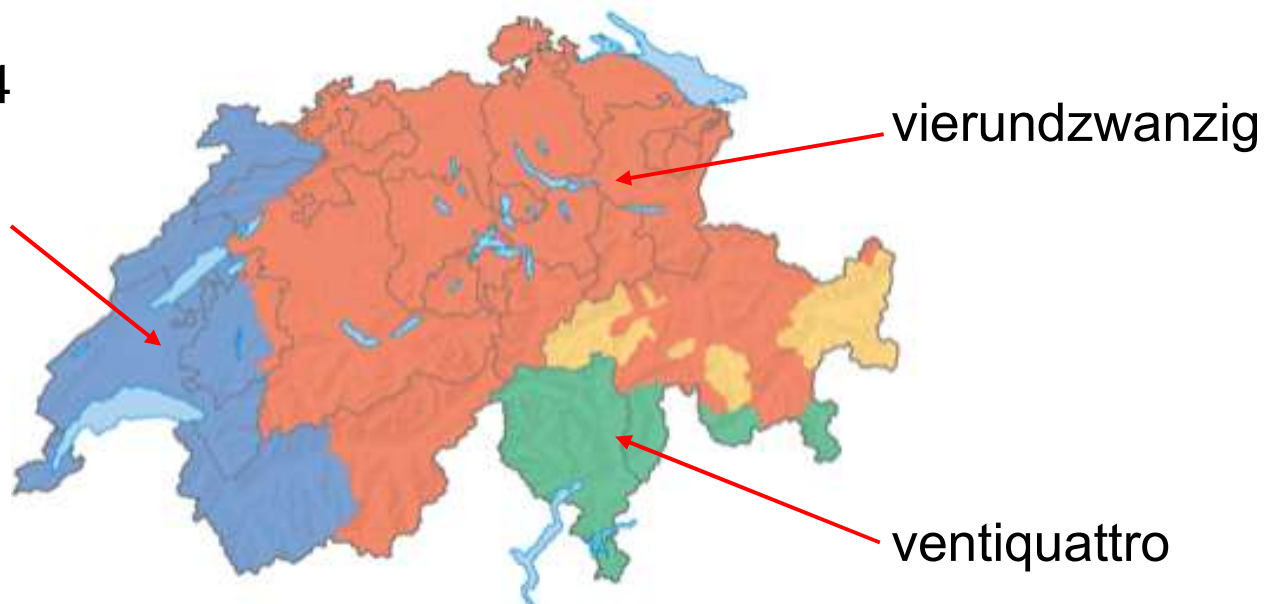


Explication des PCT 2020 R 300.3, chiffre 8.3.1. Motifs à l'origine des modifications.

- Avec les PCT 2020, la Suisse reprend **le droit européen**.
- L'uniformisation de la communication dans les différentes langues vise à **réduire les risques de malentendus**.
- **Les risques concernent** en particulier **l'allemand et les langues latines**.

Exemple: 24

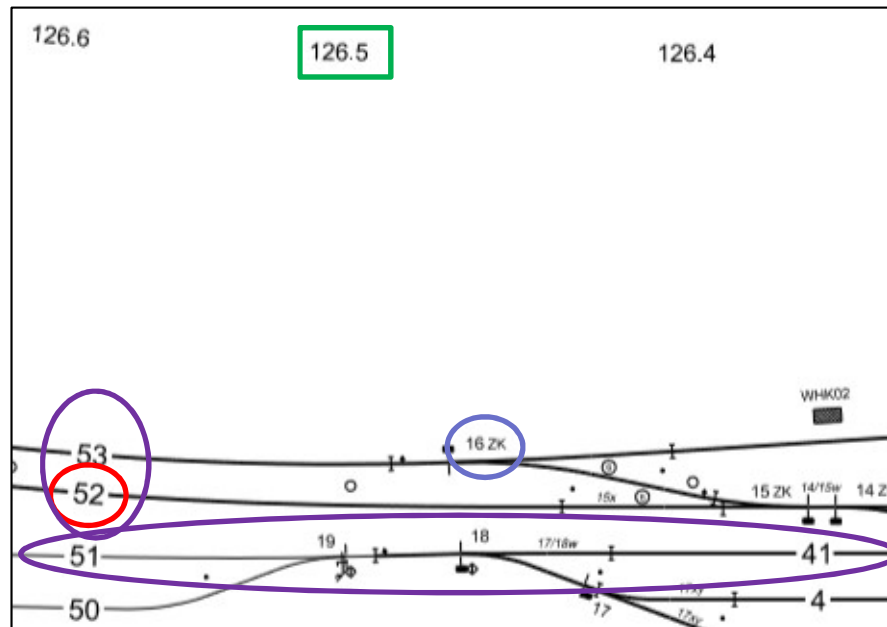
vingt-quatre



Explication des PCT 2020 R 300.3, chiffre 8.3.1. Digit by Digit – chiffre par chiffre.



- Les **numéros** des voies, des aiguilles, des kilométrages, des interrupteurs LC, etc. doivent être communiqués **sous forme de chiffres isolés**.
- S'il y a **plusieurs voies, aiguilles**, etc., la **désignation** doit être **répétée** à chaque fois.



- La voie **52** devient la voie «**cinq-deux**».
- L'aiguille **16** devient l'aiguille «**un-six**».
- Le kilomètre **126.5** devient le kilomètre «**un-deux-six POINT cinq**».
- Les voies **52/53** deviennent «**voie cinq-deux et voie cinq-trois**».
- Les voies **41-51** deviennent «**voie quatre-un à voie cinq-un**».



Explication des PCT 2020 R 300.3, chiffre 8.3.1. Digit by Digit – chiffre par chiffre.

- Le principe de la prononciation chiffre par chiffre doit être appliqué à **tous les types de numéros**.
- Cela concerne aussi la **date, l'heure, etc.** (p. ex. lors d'une demande d'interdiction ou de commutation de la ligne de contact).
- Des **simplifications** sont possibles pour faciliter la communication.
- Les **points** peuvent être **remplacés par** une **pause**.



- Pour une **date**, le **mois** peut être remplacé par le **nom du mois**.

12.04.2020



Explication des PCT 2020 R 300.3, chiffre 8.3.1. Mots complets univoques.

→ L'utilisation du **tableau d'épellation international** est obligatoire dans le cadre des nouvelles PCT.

A Alpha	J Juliet	S Sierra
B Bravo	K Kilo	T Tango
C Charlie	L Lima	U Uniform
D Delta	M Mike	V Victor
E Echo	N November	W Whisky
F Foxtrot	O Oscar	X X-ray
G Golf	P Papa	Y Yankee
H Hotel	Q Quebec	Z Zulu
I India	R Romeo	

→ Par exemple, pour l'épellation de noms/mots (en cas de problèmes de compréhension):

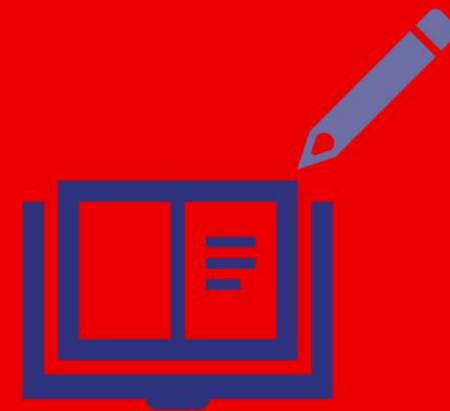
- «Röteli»: «Romeo», «Oscar», «Echo», «Tango», «Echo», «Lima», «India»

→ Désignation de voies/d'aiguilles:

- voie **A20-B20**: «voie **Alpha deux-zéro** à voie **Bravo deux-zéro**»
- aiguille **41a**: «aiguille **quatre-un-Alpha**»



Exemples de communication.





Exemple de communication 1.

- Un chef de la sécurité demande au chef-circulation une interdiction et un verrouillage individuel d'aiguille selon une DET.



Voie 3-13
Aiguille 32
DET 20-388-0
Heure 23h35



Exemple de communication 2.

- Le chef de la sécurité demande l'autorisation générale de franchissement d'aiguilles sur des voies interdites et de franchissement de signaux nains présentant l'image d'arrêt.



Signal nain 601D

Voie 3-13

Signal d'entrée A429



Exemple de communication 3.

- Une personne autorisée à effectuer des manœuvres électriques demande au spécialiste Courant ferroviaire le déclenchement d'un interrupteur LC selon une DET.



Interrupteur LC 23
DET 20-388-0



Exemple de communication 4.

- Un chantier avec des sentinelles dans les deux sens. Une sentinelle annonce un train au protecteur.



Voie 400



Exemple de communication 5.

- Un chef de manœuvre demande un itinéraire de manœuvre pour le changement de voie d'une composition.



Voie

1 – 23 – 115 – 73



Exemple de communication 6.

- Un chef de manœuvre transmet à un mécanicien de locomotive l'ordre de circuler sur une certaine voie.



Train 92755
Voie D23



Exemple de communication 7

→ Le mécanicien annonce le prêt au chef-circulation



Train 17143
Voie E21



L'essentiel en bref.

- Le changement sera effectif le **1^{er} juillet 2020**, c'est un **fait**.
- **Tous les collaborateurs** des CFF et de tiers qui exercent un **rôle** ou une **fonction** dans le cadre des **PCT** sont concernés.
- La prononciation **chiffre par chiffre** s'applique à **tous les types de numéros** dans la communication en phonie.
- Des **simplifications** sont possibles grâce, par exemple, à des **pauses** ou à la prononciation des noms de mois.
- Pour **épeler** ou désigner des **lettres isolées**, utiliser l'alphabet **international**.
- **C'est en forgeant qu'on devient forgeron.**



SBB CFF FFS

Mike – **E**cho – **R**omeo – **C**harlie – **I**ndia.